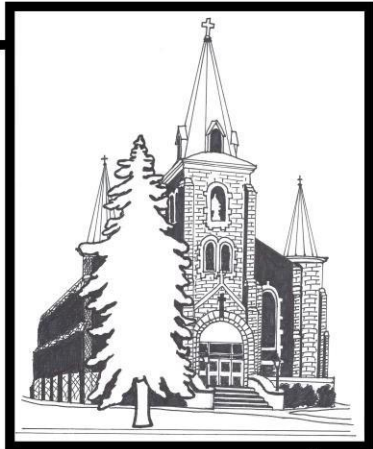


**LA COMMUNAUTÉ PAROISSIALE  
IMMACULÉE CONCEPTION & SAINT-PHILIPPE  
PARISH COMMUNITY**

~ le 19 mai 2019 / May 19, 2019 ~

Email: [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca)  
Diocese Website: [www.icstp.dol.ca](http://www.icstp.dol.ca)  
Village Website: [www.paincourt.ca](http://www.paincourt.ca)



**PRESBYTÈRE / RECTORY**

24152 Winter Line Rd., CP / PO Box 29  
Pain Court, ON N0P 1Z0  
Tel: (519) 352-7078 Fax: (519) 352-7140

**BUREAU / OFFICE**

24150 Winter Line Rd., CP / PO Box 29,  
Pain Court, ON N0P 1Z0  
Tel: (519) 354-3694 Fax: (519) 354-1131

**HEURES DE BUREAU / OFFICE HOURS**

Lundi / Monday – FERMÉ / CLOSED  
Mardi / Tuesday - 8:30am to 4:30pm  
Mercredi / Wednesday - 8:30am to 4:30pm  
Jeudi / Thursday - 8:30am to 4:30pm  
Vendredi / Friday - 8:30am to 4:30pm  
Samedi / Saturday - FERMÉ / CLOSED  
Dimanche / Sunday - FERMÉ / CLOSED

**Curé/Pastor** : Père Tery Runstedler  
**Secrétaire/Secretary** : Darlene Raaymakers  
**Pastorale jeunesse/Youth Minister** : Jamie Soullière

**MESSES DOMINICALES / WEEKEND MASSES**

Samedi / Saturday – 5:00pm  
Dimanche / Sunday – 10:00am

**Étant donné que nous sommes une paroisse bilingue,  
nos messes alternent de langues à chaque deux mois.  
Being a bilingual parish, our masses alternate  
languages every two months.**

Janv/fév – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Mar/avr – 5:00pm – English / 10h00 – Français  
Mai/juin – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Juil/août – 5 :00pm – English / 10h00 – Français  
Sep/oct – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Nov/déc – 5:00pm – English / 10h00 – Français

**MESSES QUOTIDIENNES / WEEKDAY MASSES**

Mardi et mercredi à 8h00 en français  
Tuesday and Wednesday at 8:00am in French  
Jeudi à 19h00 en anglais  
Thursday at 7:00pm in English  
Vendredi à 8h30 en français  
Friday at 8:30am in French

Vérifiez la dernière page du bulletin pour les intentions de messe et les changements à l'horaire. See back of bulletin for Mass Intentions and changes in scheduling or location.

**CONFESSION**

Une demi-heure avant la messe le jeudi ou samedi ou par rendez-vous One half hour before mass on Thursday or Saturday or by appointment.

**SALLE PAROISSIALE / PARISH HALL**

Pour renseignements au sujet de la salle Immaculée Conception, téléphonez au bureau paroissial.  
For information regarding the rental of Immaculée Conception hall, please contact the Parish Office

**BAPTÊMES / BAPTISMS**

Les baptêmes ont lieu durant les messes dominicales. Il y a deux sessions de préparation pour les parents. SVP contactez le bureau avant de fixer votre date.

Baptisms take place during Sunday Masses. There are two sessions of preparation for the parents. Please contact the office before choosing your date.

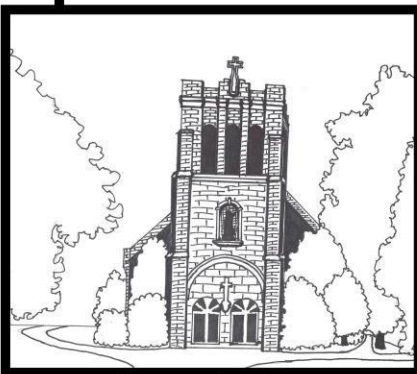
**MARIAGES / WEDDINGS**

Il faut communiquer avec le prêtre dix (10) mois à l'avance pour les préparations nécessaires.

Please contact the Pastor at least ten (10) months in advance to allow time for the preparation.

**CIMETIÈRES / CEMETERIES**

Pain Court: Linda Lachapelle 519-351-2206  
Grande Pointe: Jackie Pepper 519-354-1240



**ÉNONCÉ DE MISSION**

*Nous sommes membres d'une communauté eucharistique accueillante, ouverte et bienveillante qui célèbre les sacrements dans un milieu essentiellement français et anglais cherchant à répondre aux besoins spirituels des personnes de tous les âges dans l'ensemble de la communauté.*

**MISSION STATEMENT**

*We are a welcoming, caring Eucharistic community which celebrates the sacraments and provides spiritual services in a predominantly French and English atmosphere to meet the needs of all ages in the community at large.*

✠ 5<sup>ème</sup> dimanche de Pâques ✠  
✠ 5<sup>th</sup> Sunday of Easter ✠

**Objectif-Vie:**

Après le lavement des pieds au dernier repas,  
Jésus leur donne un commandement  
nouveau... aimez vous les uns les autres!

Aimer, c'est un acte qui s'adresse à un autre!!

Que pouvons-nous faire pour montrer notre  
amour envers eux!!

Beaucoup de gens ont besoin de notre aide,  
notre support... soyons prêts à porter main forte  
à tous ceux dans le besoin... aimer jusqu'à  
l'extrême du service, du pardon et de  
l'espérance.

Donnons gratuitement aux autres... notre  
temps, nos prières, notre soutien et du matériel  
si nécessaire!

C'est ça une attitude fraternelle!



**Goal for the Week:**

It is an amazing moment in today's gospel... to  
love one another.

Here is an opportunity this week to talk about  
the requirement of love!

What can we do for others... especially those  
in need... of money, of daily help, in need of  
food etc.

We need to complete the work God has sent  
us to do. We are still called to fulfill whatever  
works of love lie before us.

Let's be generous... with our time, our money,  
our talents!

Love is sacrificial... there is no limit in Jesus'  
love. He is a model for us... let's follow in his  
footsteps!

**PILGRIMAGE TO HOLY SHRINES OF QUEBEC**  
**with Father Tery Runstedler**

A fully escorted Pilgrimage to Ste Anne de Beaupre, St  
Joseph Oratory, Notre Dame du Cape, St Kateri, Notre  
Dame Basilica in Quebec city as well as leisure time in  
old Quebec city, from **August 19-23/19**. Shared twin  
cost: \$692 plus \$103 taxes which pays for motor coach  
bus transportation, 4 night accommodation, 4 breakfasts  
and one supper.

To register, call **Marie Alexandre (519)352-6913** or  
**George Cifa (519)660-6966 ext 234**.



**Merci, merci et encore merci.**

Comme plusieurs le savent, nous retournons au  
Québec. On était très heureux d'être membres  
de cette communauté et de vivre à Chatham-Kent.  
Des raisons familiales et la dimension fonctionnelle  
nous amènent à ce changement.

Nous voulons vous remercier du plus profond du  
coeur pour la camaraderie, la vie spirituelle, les  
sourires, accolades, etc que nous avons partagés.  
Votre appui a fait une grande différence dans nos  
vies.

Pour utiliser un anglicisme bien connu, on va vous  
manquer énormément.

Union de prières,

Carmen et Serge Brisson

« Seigneur, celui que tu aimes est malade. » Jn

11,3

**PRIONS POUR NOS MALADES**  
**LET US PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH**

Vous êtes malade?

Vous prévoyez une chirurgie?

Veillez en informer notre secrétaire; votre  
nom sera inséré ici.

*You are sick? You are going into surgery, a  
medical procedure?*

*Please inform our secretary; your name will be  
inserted here.*

« He heals the broken-hearted and binds up  
their wounds. » Ps 147,3

**Jim Brown,**  
**Gérard Paiement**



**PÉTITION D'UN MILLION /  
PETITION OF ONE MILLION**

**Depuis la loi sur l'avortement de 1969, AUCUNE loi ne protège la vie des enfants avant la naissance au Canada. En fait, les avortements sont pratiqués à tout moment, de la conception à 9 mois. Veuillez signer le formulaire de pétition à l'arrière de l'église. Ces signatures seront présentées au Parlement à Ottawa. Pour plus d'informations s'il vous plaît visitez le site Web: [petitionofonemillion.ca](http://petitionofonemillion.ca)**



**Since the abortion law of 1969, there has been NO law protecting the lives of children before birth in Canada. In fact, abortions are performed anytime from conception right up to 9 months. Please sign the petition form at the back of the church. These signatures will be presented to Parliament in Ottawa. For more information please visit the website: [petitionofonemillion.ca](http://petitionofonemillion.ca)**

**Attention: PARENTS DES 1<sup>ERS</sup> COMMUNIANTS**

**Retraite des enfants à Merlin  
Les parents sont aussi invités**

Samedi le 25 mai 2019

Il y aura une pratique de chants pour les enfants à 9 h 45 dans la salle paroissiale. L'autobus partira du terrain de l'église à 10 h 30.

Retour vers 16 h 30 suivi de la messe de fin de retraite des enfants à 17 h.

Vérifiez vos courriels; toute l'information détaillée vous a été envoyée.



**Attention: PARENTS OF 1<sup>ST</sup> COMMUNICANTS**

**Retreat for the children in Merlin,  
Parents are invited to join us.**

Saturday May 25, 2019

There will be a hymn practice before leaving at 9:45 in the church hall.

The bus leaves at 10:30 am from the church parking lot. Returns around 4:30 followed by the children's retreat day mass.

Please check your e-mails; all the detailed information was sent to you this past week.

Toutes les annonces pour le bulletin doivent être soumises soit sur papier ou par courriel de la paroisse à [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca) avant le jeudi midi de chaque semaine pour être incluses dans le bulletin de la semaine.

All ads and announcements for the bulletin must be submitted either on paper or through the parish e-mail [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca) no later than Thursday at noon each week to be included in the weekend bulletin.

**Fr. Robert Champagne is retiring** after 45 years to the priesthood. He served in the parishes of Ste. Anne Tecumseh, St. Jerome Windsor, St. Rose Windsor, Immaculate Conception/St. Philippe Pain Court and Grande Point, St. Francis Xavier Tilbury and his current appointment at Visitation Parish Comber.

A retirement dinner in his honour will take place on **Saturday June 22nd at Visitation Parish Comber**, following 5pm mass. Dinner served at 6:45pm. Cash Bar. **Tickets are \$30 per person** and can be obtained by calling Angela at 519-809-4165.

**Tickets are on a first come first served basis.** There is also an open house on Sunday June 23rd following both masses.

**Annulation de Mariage** : Vous espérez vous remarier dans une église Catholique et que votre nouvelle union soit bénie? Ou bien souhaitez-vous uniquement mettre un point final à un divorce douloureux? Si c'est votre cas, vous pouvez envisager de faire une demande de 'Déclaration de Nullité' (annulation) auprès du Tribunal des Mariages du Diocèse de London. La procédure est totalement gratuite. Nous sommes là pour vous aider. Si vous souhaitez entamer une procédure ou poser des questions sur l'obtention de la 'Déclaration de Nullité', n'hésitez pas à communiquer avec nous au 519-439-1553 ou appel gratuit au 1-866-603-4317, ou par courriel à [tribunal@dol.ca](mailto:tribunal@dol.ca).

**Marriage Annulment**: Do you hope to remarry in a Catholic church and have your new union blessed? Or do you just want to put an end to a painful divorce? If this is your case, you may want to consider applying for a 'Declaration of Invalidity' (cancellation) at the London Diocese Marriage Tribunal. The procedure is completely free. We are here to help you. If you would like to start a procedure or ask questions about obtaining the 'Declaration of Nullity', please do not hesitate to contact us at 519-439-1553 or toll-free at 1-866-603-4317, or by calling email to [tribunal@dol.ca](mailto:tribunal@dol.ca).

**OFFRANDES / OFFERTORY**

*12 mai 2019 / May 12 2019*

Merci  
Thank you

Offrandes du dimanche = 1682,05 \$

Merci  
Thank you

Projet notre église = 115,00 \$

\*montant requis chaque semaine – 3100,00 \$\*

## INTENTIONS DE MESSE / MASS INTENTIONS

Lorsqu'il y a une messe de funérailles durant la semaine, sauf les jeudis, la messe est annulée et les intentions sont remises à une autre date.

When a Funeral Mass occurs on a weekday, other than Thursdays, the Mass is cancelled and the intentions are re-scheduled.

**mardi 21 mai** **Tuesday, May 21**

**8 h (F)**

**\*\*\*pas de messe\*\*\***

**mercredi 22 mai** **Wednesday, May 22**

**8 h (F)**

**\*\*\* pas de messe\*\*\***

**jeudi 23 mai** **Thursday, May 23**

**7:00 pm (E)**

Roger Roy Ron & Joan Peltier  
Fred Caron Melvin Pinsonneault  
Happy Birthday Kyle James the Delrue family

**vendredi 24 mai** **Friday, May 24**

**8 h 30 (F)**

**ESPC**

**\*\*\*pas de messe\*\*\***

**samedi 25 mai** **Saturday, May 25**

**5:00 p.m. (F)**

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins

For the parishioners of our parish and those entrusted to our care

**dimanche 26 mai** **Sunday, May 26**

**10:00 a.m. (E)**

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins

For the parishioners of our parish and those entrusted to our care



*"I give you a new commandment,  
that you love one another.*

*Just as I have loved you, you should also love one another.*

*By this everyone will know that you are my disciples,  
if you have love for one another."*

John 13: 34 - 35

## CALENDRIER DE PRIÈRES POUR DIOCÈSE DIOCESAN MINISTERS PRAYER CALENDAR

**19 mai 2019 – May 19 2019**

Dimanche / Sunday	Rev William Thompson
Lundi / Monday	Mrs Andrea Dula
Mardi / Tuesday	Dcn Bernard McCartney
Mercredi / Wednesday	Rev Slawomir Szwagrzyk
Jeudi / Thursday	Dcn Frank Lepain
Vendredi / Friday	Rev Louis Rivard
Samedi / Saturday	Rev William Kornacker

## RÔLES LITURGIQUES LITURGICAL MINISTRIES

**25 mai** **May 25**

**5:00 p.m. (F)**

<b>E</b> Louise Roy	<b>C</b> Madeleine Pinsonneault
Ray Koekuyt	<b>L</b> Pam Griffore
Mae Caron	

**26 mai** **May 26**

**10:00 a.m. (E)**

<b>E</b> Yvette Rossignol	<b>C</b> Marie Roy
Mike Rossignol	<b>L</b> Erica Robertson
Marie Roy	

**Village on the Thames**

Yvette Rossignol

## Rôle d'accueil / Greeters

5:00pm (F) Claude & Anne-Marie Thibodeau

10:00am (E) Jessie Robert & Michele Rodgers

## P'tite école / Sunday school

Marie Alexandre

Pendant le mois de mai, la lampe du sanctuaire brûlera aux intentions de Robert & Carmelle L'Ecuyer.



During the month of May, the sanctuary lamp will be burning for the intentions of Robert & Carmelle L'Ecuyer.